

Revista informativa de
la Autoridad del Canal
de Panamá ACP

LA RUTA POR PANAMÁ

Incrementa su valor y competitividad

Noche de AVENTURAS

EN EL MUSEO DEL CANAL

La Historia continúa con
¡NUEVOS PERSONAJES!

HÉROES, VILLANOS, PATRIOTAS

TODOS EN UN SOLO LUGAR, UNA SOLA NOCHE

La historia cobrará vida ante tus ojos, en recorridos llenos de realismo a través de las exhibiciones del Museo del Canal

21
Mayo / desde las **6:30**
p.m.*

ENTRADA GENERAL: B/5.00



Museo del Canal Interoceánico de Panamá: San Felipe, Plaza de la Catedral | Tels.: 211-1649 • 211-1650 • 211-1995
| www.museodelcanal.com | pedagogia@museodelcanal.com | desarrollo@museodelcanal.com

* Los recorridos se realizarán cada 10 minutos. Los visitantes serán atendidos en orden de llegada.



puente



travesía



compás



EL FARO

Mayo 2010-No.26

JUNTA DIRECTIVA:

- R mulo Roux (Presidente)
- Adolfo Ahumada
- Marco A. Ameglio S.
- Rafael E. B rcoenas P.
- Guillermo O. Chapman, Jr.
- Nicol s Corcione
- Ricardo de la Espriella Toral
- Norberto R. Delgado D.
- Eduardo A. Quir s B.
- Alfredo Ram rez, Jr.
- Jos A. Sosa A.

- Alberto Alem n Zubieta
Administrador

- Jos Barrios Ng
Subadministrador



Fern n Molinos D.
Vicepresidente de Comunicaci n
Corporativa

Nubia Aparicio
Gerente de Comunicaci n

Vicente Barletta
Jefe de Redacci n

Fot grafos:
Armando De Gracia
Nicol s Psomas
Bernardino Freire
Lina Cossich
Abdiel Julio
Javier Conte
Edward Ortiz

Dise o y diagramaci n:
Giancarlo Bianco
Antonio Salado

elfaro@pancanal.com

abordaje p g.5-6-7

El se or que sabe todo.

p g.8-9-10

Un reto de honor.

trayectoria p g.22-23

Ocupados en la seguridad.

compás p g.11-12

Propuesta de peajes.

reseña p g.24-25

Novedades de la ruta.

travesía p g.17-18-19

Triunfo de oro.

p g.20-21

El pintor del Canal.

puente p g.26

Mi Canal.

EL VALOR DE LA RUTA

Producto de un consenso nacional, la sociedad panameña decidió que el Canal de Panamá fuera administrado de manera “segura, continua, eficiente y rentable”, y así quedó rubricado en la Constitución de la República.

Con base en el principio de rentabilidad, la ACP ha presentado una propuesta para modificar las reglas de aranceos y de los peajes del Canal de Panamá.

Esta es una de las etapas de un proceso que inició hace varios meses cuando la ACP comenzó a estudiar alternativas de precios que tomaran en consideración el valor actual que la ruta interoceánica ofrece a sus usuarios.

Otra etapa consistió en conversaciones con representantes de la industria naviera; es decir los clientes del Canal de Panamá. El proceso incluye además un periodo de consultas que incorpora una audiencia pública el próximo 1 de junio en la que se escucharán las sugerencias y opiniones de todos los interesados.

La propuesta considera que los peajes del Canal deben fijarse a niveles apropiados que mantengan, en todo momento, la competitividad de la ruta de Panamá y que permitan lograr una rentabilidad cónsona con los niveles de riesgo, montos de inversión y valor que aporta el Canal a sus usuarios.

El valor y la competitividad de la vía interoceánica se ha incrementado porque hoy el Canal ofrece un servicio más seguro, eficiente y confiable producto de varios factores como la calidad y capacitación de su recurso humano, así como la inversión desde el año 2000 a la fecha de más de 1,600 millones de balboas en mejoras a su infraestructura. Y el valor de ruta aumentará más a partir del año 2014 cuando concluya el Programa de Ampliación que duplicará la capacidad del Canal.

Con esta propuesta de modificación de peajes, la ACP busca mantener la calidad y ventajas que los servicios del Canal y la ruta por Panamá ofrecen al mundo, a la vez que se aumentan en forma sostenible los aportes al Tesoro Nacional y los beneficios al desarrollo del país.

Con más de medio siglo trabajando como pasacables, este hombre nacido en la comunidad afroantillana de Red Tank, es el trabajador más antiguo del Canal de Panamá.

EDWARD DANIEL

EL SEÑOR QUE SABE TODO

Por Darma L. Zambrana
Tomado de La Estrella

Fue difícil dar con él. Parecía que las instalaciones de la ACP de Corozal, donde funciona la División de Recursos de Tránsito, celosas por la fidelidad de 53 años de este hombre por el Canal, querían evitar a toda costa que lo encontremos.

Muchas vueltas, muchas preguntas, mucha espera y mucha paciencia fueron necesarias para conocer a Edward A. Daniel, el trabajador de más edad y con mayor tiempo ininterrumpido de servir en la vía interoceánica de los Istmos.

Finalmente llegó con su andar cansino pero todavía firme y al ver que además lo aguardaba el fotógrafo, dio media vuelta para cambiar la camiseta que vestía por la camisa blanca de trabajo, que dice en la espalda "Lider de Pasacables", cargo que desempeña con ganas. Trae en la mano el casco rojo

Evasivo, parco y desconfiado, especialmente al inicio de la entrevista, Edward ha sido víctima, al igual que millares de trabajadores, de la discriminación que hubo en el Canal con el uso del régimen salarial del gold y silver roll a través del cual se estableció un apartheid en términos de lugar de residencia, escuelas, sitios de recreación, uso del transporte en la llamada Zona del Canal. "Antes del 56 había mucha discriminación", dice sin dar más explicaciones.

De padres inmigrantes, Edward nació en 1932 en Red Tank, comunidad afroantillana cercana a Pedro Miguel, creada en algún momento entre 1904 y 1914, durante la construcción del Canal. Uno de aquellos establecimientos poblacionales que fueron desmantelados al ser inundados por las aguas del Canal o usadas como vertedero después de la firma del Tratado Remón-Eisenhower y cuyos habitantes se vieron obligados a mudarse a zonas como El Chorrillo, Río Abajo, Parque Lefevre y Pueblo Nuevo, donde siguen viviendo en la actualidad.

Es precisamente allí en Río Abajo donde ahora vive Edward Daniel, y es desde donde todas las mañanas muy temprano parte en bus hacia su trabajo al que nunca ha faltado ni por enfermedad ni por ninguna otra razón. El supervisor Octavio Elliot dice con admiración que es un trabajador responsable y cumplido, y que una vez que le descontaron un día de trabajo, un solo día en 53 años, Edward peleó el reintegro de su pago. A tiempo de estrecharle la mano con afecto.

Y no es el único, muchos otros han aprendido de Edward el importante oficio: conectar los cables que guiarán a los barcos en el Canal.

El pequeño muelle es un hervidero de pasacables que regresan de sus turnos, buscan su almuerzo, se sientan en el pequeño comedor de la planta baja, se dirigen a los buses que los sacarán del área o llegan para nuevos turnos. Todos al pasar tienen una palabra de saludo, una palmada en la espalda, un apretón de manos para Edward a quien llaman Papy Dany. Él sonríe calladamente y si no se le hacen preguntas no conversa.

Mirando el Canal a través de los amplios ventanales de las oficinas donde nos encontramos, el Canal que conoce como nadie, Edward reconoce que el traspaso de la vara a manos panameñas fue positivo y que a partir de entonces el trabajo cambió completamente. Ahora se trabaja bien, comenta. En ese tiempo no se sabía a qué hora subías al barco ni a qué hora bajabas, hoy más o menos sabes la hora de empezar y la de



Edward Daniel luce con orgullo su uniforme de líder pasacable.

Irte dice, agregando que en la actualidad hay más respeto a la jornada laboral y un trato más humano a los trabajadores pero negándose a dar más explicaciones.

Precisamente para facilitar la entrevista con Edward su turno fue cambiado y junto a su cuadrilla tendrá que abordar el Island Princess, un crucero que cruzará el Canal del Pacífico al Atlántico al mediodía. Mientras conversamos se presenta la oportunidad de acompañar a Edward en el crucero y verlo en acción a través de las esclusas de Pedro Miguel y Miraflores. La gente se moviliza y tenemos que salir de Corozal provistos de cascos de seguridad y chalecos salvavidas para dirigirnos al embarcadero de Paraíso, desde donde un par de lanchas con las cuadrillas de pasacables a bordo saldrán al encuentro de los barcos que transitan por el Canal.

Este anciano delgado y musculoso, de manos callosas acostumbradas al roce de cables, sogas y cadenas desde los 25 años, de mirada huidiza que, sin embargo, parece traspasar a las personas cuando la fija en ellas, es considerado una leyenda por sus compañeros de trabajo. Es el hombre con más experiencia y lo que sólo aprende de él, dice Luis Carlos Tejera



Daniel sirve de inspiración y ejemplo a sus compañeros pasacables.

Su experiencia

Un viento que no logra refrescar el sofocante mediodía se levanta y Edward de espaldas al Canal recuerda como el hecho que más impresión le causó, el incendio que se produjo hace algunos años en un barco llamado Rebecca que pasaba por Pedro Miguel, que provocó que la mayoría de los hombres que trabajaban en cubierta se lanzaran al agua mientras él trataba de sofocar el siniestro. Se sonríe cuando le preguntamos sobre la Segunda Guerra Mundial y al insistir dice tajante: No voy a tocar ese punto.

Es increíble que este hombre que ha estado a bordo de embarcaciones que dan la vuelta al mundo cientos de veces al año, nunca haya salido de Panamá. Voy a hacer un viaje a Estados Unidos para ver a mis hijas y mis nietos, dice. Porque estoy consciente de que algún día tiene que dejar de trabajar. Hasta ahora me siento fuerte y me gusta mi trabajo, si no, no estaría aquí”, afirma Edward y deja bien sentado que no depende de él sino de los que tienen que decidir, incluido Dios, en quien confía y es por eso que lleva siempre en el bolsillo de la camisa un pequeño nuevo testamento cuyas hojas están cuarteadas por haber sido leído y releído.

Edward reconoce que el trabajo que hace es difícil aunque ya no para él. “Yo soy como un profesional”, afirma orgulloso quien ha enseñado a mucha gente el oficio. Sabe nadar y bucear a la perfección, porque son conocimientos que exige el trabajo, pero también sabe cocinar y le gusta, especialmente platillos criollos que es lo que prefiere. “Yo soy un señor que sabe de todo”, dice medio en broma y medio en serio. Y parece que es cierto, por lo menos así lo atestigua la admiración de sus compañeros de trabajo.

Ya a bordo de la lancha Ray II que transporta a los pasacables y sus líderes hasta el Island Princess, nos enteramos de que por tratarse de un crucero nuestro abordaje no fue autorizado. Mientras la pequeña lancha se balanceaba pegada a un costado del inmenso casco del barco, vimos ingresar uno a uno a todos los pasacables y al final la mirada sorprendida y la mano en alto de Edward Daniel que estaba seguro de que subiríamos detrás de él.

Jos Antonio Sosa Arango fue escogido por el presidente Ricardo Martinelli para formar parte de la Junta Directiva de la ACP. Este profesional de la ingeniería civil está dedicado a la administración de proyectos inmobiliarios e infraestructuras, maneja su propia empresa desde 1984. Durante dos periodos fue presidente de la Cámara Panameña de la Construcción, uno de los principales gremios empresariales del país.



UN RETO DE HONOR

Por Maricarmen Sarsanedas

- DESDE SU EXPERIENCIA COMO INGENIERO CIVIL, ¿QUÉ REPRESENTA PARA USTED FORMAR PARTE DE LA JUNTA DIRECTIVA DE LA ACP?

- Te contestaría eso con las palabras que dije el día que me ratificaron. Ese día indiqué que era un gran honor y una gran responsabilidad. Un gran honor porque voy a trabajar con una excelente organización que es motivo de orgullo y admiración de todos los panameños. Cuando yo le comentaba a la gente que había sido escogido para que formara parte de la Junta Directiva del Canal, vea en su rostro el sentimiento de orgullo que tienen por el Canal y eso se te transmite y te hace sentir, primero un gran honor y luego una gran responsabilidad, porque mantener y mejorar los resultados que ha tenido la administración panameña de la ACP no es fácil.

Creo que el éxito que han obtenido a la fecha los administradores, tanto Gilberto Guardia, como ahora Alberto Alemán, son verdaderamente memorables. Y eso se debe a que tienen un gran equipo humano y a que hacen un trabajo muy eficiente. Y en consecuencia para mí es una gran responsabilidad velar y hacer el esfuerzo para que eso continúe ocurriendo.

¿CUÁLES SERÍAN SUS EXPECTATIVAS Y CUÁL SU VISIÓN DEL CANAL HACIA EL FUTURO?

- Mi expectativa sería que una vez completada la ampliación del Canal sigamos manejando su operación con la eficiencia y rentabilidad que tiene hoy, pero que además logremos incrementar los servicios y actividades complementarias que como país le podemos brindar a la flota mercante del mundo. Para que esto se logre debemos mantener la independencia y autonomía de la ACP, pero además debemos continuar respetando el sistema de méritos y valores con que califican y contratan a su personal. El equipo humano del Canal de Panamá es una parte fundamental del éxito que ha tenido, y ese modelo de gestión, ese modelo de trabajo debe preservarse. Mi expectativa es ayudar a que eso se dé.

¿CÓMO PIENSA QUE EL CANAL CONTRIBUIRÁ A LA ECONOMÍA?

- Primero, con la ampliación vamos a tener la oportunidad de seguir sirviendo al crecimiento del comercio marítimo internacional. Y además, debemos tener la suficiente creatividad e imaginación para buscar las actividades complementarias y servicios que se le puede dar a la industria marítima, aprovechando nuestra posición geográfica y definitivamente, la existencia del Canal. Allí está el reto para los panameños, ya no solo para la ACP.

La ACP tendrá que ser el vehículo, el medio, el facilitador para que esto se dé y que el país entero le saque los beneficios como marca país-canal, como posición turística. Creo que ese es el esfuerzo que tenemos que hacer en conjunto para lograr que no solo sea la operación del Canal sino que haya muchas más actividades, y no podemos perder de vista lo que hoy en día le aporta el Canal al país.

No es nuestra función estarlo diciendo pero hoy el Canal le aporta al país una buena parte de los recursos con que cuenta el presupuesto nacional para hacer las obras que se están desarrollando.

Me llamó la atención enterarme que en los 86 años de administración norteamericana se le pagó a Panamá alrededor de 1,800 millones y en 10 años el Canal le ha dado al país en concepto de ingresos directos, sin contar los 9 mil trabajadores que tiene, 4,700 millones. Viéndolo en esta perspectiva te da una idea de lo que ha significado la administración panameña del Canal para todos los panameños, lo que ha derramado para su país, para su gente, para hacer desarrollo.



José Antonio Sosa Arango es ingeniero civil de profesión.



Sosa dialoga con Nicolás Corcione y Marco Ameglio, quienes iniciaron junto a él su periodo como miembros de la Junta Directiva de la ACP.

- QUISIERA SU IMPRESIÓN YA NO COMO INGENIERO. USTED SERÁ UN TESTIGO PRIVILEGIADO EL DÍA QUE INICIEN OPERACIÓN LAS NUEVAS ESCLUSAS EN EL 2014. ¿QUÉ SIENTE CUANDO PIENSA EN ESE FUTURO TAN CERCANO?

- Los acontecimientos serán tan grandes que me sentiré agradecido con Dios de tener la oportunidad de estar ahí y de poder decirle el día de mañana a mis nietos: yo fui parte de eso de alguna manera. Pero te advierto que de la misma forma se sentirán los nueve mil panameños que forman parte del Canal porque este es el resultado de un trabajo en conjunto. Es difícil decirlo porque yo nunca he sentido una sensación como esa, debe ser algo muy lindo. No sé, a lo mejor uno llorarse día pero anticipo que va a ser un hito histórico para el país.

- AHORA QUE YA HA TENIDO SU INICIACIÓN EN EL CANAL CON EL RECORRIDO QUE REALIZÓ RECIENTEMENTE PARA VER LOS TRABAJOS DE AMPLIACIÓN, ¿QUÉ LE DIRÍA A LOS PANAMEÑOS QUE ES EL CANAL?

- El Canal es parte fundamental de nuestra historia, creo que es el hilo que une la historia de los panameños. Cuando en mi empresa se anunció que me habían distinguido para formar parte de la Junta Directiva del Canal, en la cara de mis colaboradores se veía el orgullo porque se trata de una empresa que identifica a los panameños, que los panameños quieren, esa es la realidad. Pero siento que todavía hay muchos panameños que no saben la importancia que tiene el Canal en su vida diaria.

Parte de nuestra misión también va a ser, de una forma u otra, ser vehículo hacia el resto de nuestros compatriotas para hacerles ver la importancia que el Canal tiene en el presente y que va a tener, sin lugar a dudas, en el futuro del país.



PROPUESTA PARA MODIFICAR PEAJES DEL CANAL

La Junta Directiva de la ACP aprobó una propuesta para modificar los peajes de la vía interoceánica a partir de enero de 2011, la cual mantendrá la competitividad de la ruta y asegurar la calidad de sus servicios.

La ACP inicia un proceso de consulta que incluye una audiencia pública programada para el próximo 1 de junio en esta capital.

Esta propuesta, que considera los intereses nacionales de Panamá, ha sido analizada en profundidad con el objetivo de asegurar que los peajes recomendados mantengan la competitividad de la vía acuática y su papel estratégico en el comercio exterior de los países usuarios, indicó el administrador de la ACP, Alberto Alemán Zubieta.

La propuesta modifica la estructura de precios para los ocho segmentos del Canal: portacontenedores, graneles secos, graneles líquidos, portavehículos, refrigerados, pasajeros, carga general, y otros.

En el segmento de portacontenedores, la ACP propone un cambio en la forma de cálculo de los peajes del Canal, con un ligero ajuste en el cobro por capacidad, y un ajuste adicional que se aplicará solamente al número de contenedores con carga a bordo del buque al momento del tránsito. Esta medida añade transparencia a la estructura y guarda mejor relación con la manera de operar de dicho segmento.

La ACP puso en ejecución en junio de 2009 medidas temporales para ayudar a los usuarios del Canal a mitigar los efectos de la crisis económica. Una vez vencido el periodo de dichas medidas temporales, a solicitud de la industria la ACP las extendió hasta el 30 de abril de 2010.

En atención a la actual situación económica mundial y su impacto en la industria naviera, la ACP ha decidido no ajustar los peajes en el año 2010 y establecer el mes de enero de 2011 como el período durante el cual se hará efectiva la puesta en vigencia de los ajustes que se presentan en la propuesta.

La ACP ha ejecutado un programa millonario de modernización que logró mejorar la infraestructura y el equipo del Canal con el fin de brindar un servicio de excelencia a sus clientes. Este programa ha reducido el tiempo en aguas del Canal de 31.6 horas en el 2008, a 23.1 horas en el 2009, con un promedio en la actualidad de 20 horas.

Estas mejoras permiten ofrecer hoy un servicio más expedito, seguro y confiable”, subrayó el administrador.

En la actualidad, la ACP también lleva adelante -dentro del tiempo y el presupuesto establecidos- la construcción de un tercer juego de esclusas, a un costo de \$5,250 millones.

La ampliación del Canal duplicará su actual capacidad para el año 2014. Con ello se viabiliza el crecimiento continuo del comercio internacional que utiliza la vía acuática, permitiendo el paso de buques más largos, más anchos y de mayor calado. Así, la industria se verá notablemente beneficiada por economías de escala, lo que significará menos costos de transporte para el comercio mundial.

Luego de la presentación de la propuesta de modificación de peajes, la ACP abre un período de consultas formales que se extenderá hasta el 27 de mayo de 2010 para que los interesados presenten por escrito sus opiniones y sugerencias.

Los interesados tienen hasta el 27 de mayo para solicitar por escrito su participación en la audiencia pública que se celebrará el 1 de junio en el auditorio del Centro de Capacitación Ascenio Arosemena de la ACP, Ciudad de Panamá.

Para obtener mayor información sobre esta propuesta, puede visitar la página Web www.pancanal.com.





Diez años tuyo y es el principio.

En una década de administración panameña, el Canal ha conquistado el respeto internacional como modelo de dedicación y de trabajo en equipo, al tiempo que genera beneficios constantes para el país.

Con la ampliación, tendremos más crecimiento y mayores oportunidades para todos.

¡Felicidades, Panamá!
1999 Diciembre 2009







とーばー丸
大 丸
DOVER MARU OSAKA

Albertus
73

De los libros, al campo



Programa de Excelencia Académica ACP

“Si eres estudiante panameño, pregraduando o graduando de una carrera de licenciatura y con un índice académico de 2.2 o más en la escala de 3.0 o el equivalente, ésta es la oportunidad para ti”.



Inicio del Programa

2 de agosto de 2010.

Registros abiertos

Desde el 19 de abril al 4 de junio del 2010.

Carreras a Considerar

Ingeniería Civil, Ingeniería Industrial, Ing. Industrial Administrativa, Ing. de Sistemas Computacionales, Ingeniería Mecánica, Ing. Electromecánica, Ing. Electrónica, Arquitectura, Ing. Ambiental, Licenciatura en Ciencias Computacionales, Lic. en Desarrollo de Software, Informática, Ing. Telemática y Redes, Tecnología, Telecomunicaciones, Psicología, Licenciatura en Química.

Cómo solicitar

Los estudiantes que cumplan con los requisitos del programa y estén interesados en ser considerados para esta oportunidad de empleo, deben completar la solicitud de empleo accesible a través del siguiente enlace: (<http://www.pancanal.com/esp/hr/index.html>), Recursos Humanos, Programa de Excelencia Académica.

Información

Para mayor información sobre este programa, llamar al 272-8024 o al correo electrónico: acp-ayudante-estudiantil@pancanal.com o a la Ing. Marisol Díaz al 272-8155/272-8182 o al correo electrónico: MCDiaz@pancanal.com.

TRIUNFO DE ORO

Al igual que lo hizo con Alonso Edward, cuando el 20 de agosto de 2009, en Berlín, Alemania, obtuvo la medalla de plata en la final de los 200 metros en el Mundial de Atletismo, la familia canalera vivió con emoción los recientes IX Juegos Centroamericanos disputados en Panamá.

Por Luis Enrique Vásquez

Hasta ese momento, el más notable atleta ligado a la familia del Canal de Panamá era Edward, hijo de un colaborador de la Sección de Remolcadores. Y no es para menos: se trata del segundo humano más rápido del planeta, solo superado por el fenomenal jamaicano Usain Bolt. Pero conforme avanzaban las pruebas otros nombres iban a salir, como por ejemplo, los de Edward Daz y Eduardo Guerra, integrantes de la selección nacional de voleibol que obtuvo su quinto título regional consecutivo; y Euriel De León, del equipo de softbol, campeón en esta justa subregional. Pero, allí no queda todo, porque las múltiples medallistas en las pruebas de atletismo; Andrea y María Ferris son hijas de José Ferris, colaborador de la sección de Mantenimiento de Instalaciones y Obras Civiles, de la División de Esclusas. Entre las dos hermanas chorreranas sumaron cinco medallas de oro y una de plata. Vaya cosecha!



No tienen idea de la emoción que se siente estar de pie en el podio y escuchar las notas del Himno Nacional de Panamá, expresó Eduardo Guerra.

No es la primera vez que estos atletas suben a un podio a colgarse una medalla. No. Lo han hecho en otras ocasiones en competencias fuera del país. Empero, como ellos mismos han afirmado. "No es lo mismo ganar una presea en el exterior que aquí en Panamá, con tu gente. Ese ingrediente le da otro sabor al triunfo.

Para ellos estas medallas tienen un sabor especial porque la ganamos en nuestra patria. En nuestro caso era muy emocionante ver el gimnasio repleto y saber que afuera había cientos de personas que no pudieron entrar, pero que igual nos estaban alentando al escuchar las transmisiones de radio y televisión, dijo Eduardo Guerra, aludiendo a las competencias del equipo de voleibol en el gimnasio José Beto Remón, de Calidonia.



De izquierda a derecha:
Eduardo Guerra, Euriel De León y Edward Daz.



Edward Díaz: 30 años, 24 meses de laborar en la ACP en la División de Agua. Practica el voleibol desde los ocho años de edad, a nivel de liga interbarrial, colegial y selecciones nacionales estudiantil, juvenil y mayor. A nivel estudiantil participa en los Juegos CODICADER, y obtiene la medalla de oro como refuerzo del Instituto Bolívar, en 1977. Ese año pasa a la selección nacional mayor, con la que ha obtenido cinco campeonatos centroamericanos.

La selección nacional de voleibol se pase invicta en cuatro salidas. La gran final fue con el representativo de El Salvador, el cual no pudo evitarles obtener el pentacampeonato centroamericano, lo que ninguna otra había logrado en el istmo. Ahora nuestra atención está puesta en los XXI Juegos Centroamericanos y del Caribe, de Mayagüez, Puerto Rico, que se disputarán a partir del 17 de julio venidero, y luego la Copa Centroamericana de Voleibol, en San Salvador, El Salvador, en septiembre de este año, dice un optimista Díaz.

Es un orgullo haber representado a Panamá en un torneo de este tipo, sobre todo, luego de varios años de un impasse en esta disciplina, que siempre fue muy competitiva en la región”, afirma De León. Igual que sus otros compañeros medallistas, está concentrado en los juegos de Mayagüez.

Nunca se den por vencidos; luchen siempre por sus sueños. Hay veces en que nadie se preocupa, ni ve los sacrificios que hacen, pero créanme que los primeros que se enorgullecen son sus padres, porque para cada uno de ellos nosotros somos los mejores. Siempre luchen por dejar el nombre de su familia y su país en alto, Andrea Ferris.



Eduardo Guerra: 35 años, seis años en la ACP en la División de Protección y Respuesta a Emergencia. Practica el voleibol desde 1994 como juvenil. Al cabo de un año dio el salto a la selección mayor, la cual integra desde entonces.

Euriel De León: 31 años, dos años en la ACP, en la División de Transporte Terrestre. Practica softbol desde 1998. Proviene de una familia deportista, cuyo padre, Eustacio, compitió en lanzamiento de jabalina, misma disciplina que practica Euriel y que le valió la medalla de oro en el Centroamericano de 1995.



Estos IX Juegos Centroamericanos también fueron de gran regocijo para la familia Ferris, nativa de La Chorrera. El patriarca del clan, José, no puede ocultar el orgullo de tener en su hogar a dos medallistas, a dos ganadoras, en todo el sentido de la palabra. Andrea, la menor de las dos, con 22 años, conquistó cuatro preseas doradas, en las modalidades de 800 y 1,500 metros lisos; 3,000 metros con vallas; y relevo 4 x 400 metros. De las cuatro medallas doradas, tres involucran, marcas nacionales y de los Juegos Centroamericanos.

Por su lado, María, de 25 años, obtuvo medalla de oro en 5,000 metros; y plata en 10,000 metros. Luego de los IX juegos Centroamericanos viajó a una cita atlética en Honduras, donde ganó las pruebas de 1,500 y 5000 metros, que le merecieron otras dos medallas de oro.

El comienzo de muchas cosas buenas para el deporte panameño

Me sentí muy bien conmigo misma primero, porque se había cumplido el objetivo trazado por mi entrenador y por mí, y porque veo cosechado el fruto del todo el sacrificio que he hecho estando lejos de mi familia, dijo Andrea a El Faro, en comunicación vía correo electrónico desde Arequipa, Perú, donde estudia y entrena.

Otro motivo de satisfacción, apuntó la espijada atleta, es que la marca de los 800 metros (2.02.52) "me colocó como la mejor marca de la temporada 2010 a nivel mundial, y en los 3000 metros (10.13.20) con obstáculos, en la undécima posición en el mundo, además de entrar en el octavo lugar en el ranking permanente de la Consudatle (Confederación Sudamericana de Atletismo)".

Para Andrea, la realización en Panamá de los IX Juegos Centroamericanos es el comienzo de muchas cosas buenas para el deporte nacional, pues ha dejado huella en todos los atletas, y los estimula a dar un esfuerzo mayor cada día; sobre todo, dejó importantes infraestructuras para la práctica de los atletas y para que en años futuros Panamá pueda ser sede no solo de Juegos Centroamericanos, sino de Bolivarianos y Centroamericanos y del Caribe.

Ahora se le está metiendo la mano al deporte. Se está valorando el sacrificio de cada uno de los atletas que dio la cara por Panamá", subrayó la atleta.

A renglón seguido afirmó Andrea que "tengo mucho más que demostrarle al pueblo panameño de lo que tengo y lo que puedo dar por Panamá, para dejar muy en alto su nombre.

En Arequipa, Andrea combina sus entrenamientos con los estudios de Técnica en Quinesiología, en su primer año en la Universidad UNSA. Desde el 2007 entrena bajo la supervisión del cubano Julio César Rizo. "Mi meta inmediata es bajar mi registro en los 800 metros y estar en el podio en el Campeonato Iberoamericano, en España, y los Juegos Centroamericanos y del Caribe, en Mayagüez, Puerto Rico, concluyó.



Andrea Ferris, 22 años, primera año de Técnica en Quinesiología, en la Universidad UNAS, de Arequipa, Perú. Comenzó a competir a los 14 años, en una maratón en La Chorrera y venció a corredoras de mayor edad y experiencia. A partir de allí se pone en manos de un entrenador y compete de manera formal, en sus tres especialidades: 800 y 1,500 metros lisos, y 3,000 metros con obstáculos --. No tiene contendora a nivel centroamericano.

AL SPRAGUE:

EL PINTOR DEL CANAL DE PANAMÁ

El artista plástico Al Sprague, quien nació y creció en la extinta Zona del Canal manifiesta con orgullo que Panamá es su país. Eso explica que las raíces y los elementos de su pintura expresen una vocación esencialmente panameña.

Por Nubia Aparicio S.

Es probablemente el más famoso pintor de polleras. Y es que se trata del traje más bello del mundo, dice el artista, quien afirma que el rostro de las panameñas establece un cuadro por completo armónico con el colorido de su atuendo típico.

Sprague señala también que disfruta mucho cuando pinta el Canal de Panamá, una "creación magnífica que muestra el ingenio de los diseñadores americanos, y la capacidad de los panameños para mantenerla funcionando con excelencia".

Una docena de sus pinturas de la vida interoceánica adornan la parte superior de la rotonda del imponente Edificio de la Administración, el cual es visitado por turistas todos los días del año.

Presidentes de Estados Unidos, Francia, España, Venezuela, México, Colombia, Panamá, y Brasil figuran entre los coleccionistas más importantes del arte de Sprague.

Luego de obtener su maestría en la American University, Washington, D.C., Sprague regresó a su hogar para pintar sobre motivos panameños.

Sus obras han sido expuestas en la Casa Blanca, el Pentágono, la Biblioteca Presidencial Reagan, la Colección del Programa Arte en las Embajadas Estadounidenses, la Embajada de Panamá en Washington, D.C., el Chase Manhattan Bank, el Banco de Corea y el Bank of America. Ha expuesto también en galerías de Estados Unidos, España, Japón, las Bahamas y Panamá.

En la actualidad el artista divide su tiempo entre Panamá y Newport News, Virginia, y ha ampliado su interés pictórico a las islas de las Bahamas. Además de las técnicas de acuarela y óleo, Sprague aprendió por sí mismo el arte de fundir el bronce y ahora hace esculturas en este material.

Me encanta pintar gente. De eso se trata el mundo. Ya sea un pescador en su bote o un vendedor en el mercado, mis pinturas reflejan la cotidianidad de las personas”, expresa.

- Cuál es la razón de ser de Panamá en su obra?

-Nací en Panamá y ese es mi país, mi tierra. Vivo fascinado con todo lo que hay en ella.

- De cuál de sus pinturas se siente más orgulloso y por qué?

-Las pinturas que muestran personas; seres humanos, porque cada uno es una individualidad única y fascinante. También disfruto cuando pinto sobre el Canal de Panamá porque es una obra maravillosa.

- Cuánto tiempo le toma completar una pintura?

-De dos semanas a un mes hasta tres meses, si tengo que luchar con ella.

- Qué técnica utiliza?

-”leo. Utilizo un concepto que inventé llamado esencialismo, en el cual divido al sujeto en tantas partes simples como puedo. También me gusta usar la acuarela y otros medios.

- Alguna vez imaginó que su obra se convertiría en regalo para presidentes?

-Jamás lo imaginé. Me siento honrado.

- Dónde le gustaría que su obra fuera más reconocida?

-En Panamá.

- Cómo ve el desarrollo del arte en nuestro país?

-Creo que para ser un país tan pequeño, Panamá tiene un gran aprecio por el arte y apoya a sus artistas.

- Podría mencionar las tres cualidades más importantes de un pintor?

-Habilidad, determinación y persistencia.

-Debido a lo que pinta, ha tenido que explicar a otros la historia o la operación del Canal de Panamá?

-Sí, a menudo.

- Nos cuenta alguna anécdota?

-Mis nietos estaban fascinados por conocer cómo funciona el Canal. Pude llevarlos a ver mis pinturas en la rotonda (segundo piso) del Edificio de la Administración el verano pasado y explicarles. Luego ellos regresaron a la escuela y escribieron sobre el tema. Me sentí muy orgulloso por eso.

-¿Cuál cree usted que será el mayor beneficio que logrará Panamá con la ampliación del Canal?

-Habrá más tráfico y más negocios. Más oportunidades para la gente en Panamá. Y más para pintar!

Con la colaboración de Gabriel Murgas y Julieta Rovi.



Al Sprague en plena faena.



Pintura de las esclusas del Canal.



Una de las grandes fascinaciones del artista es pintar mujeres panameñas con su traje típico, la pollera.



OCUPADOS EN LA SEGURIDAD

El Centro de Capacitación Ascanio Arosemena reunió a más de 1,100 profesionales de instituciones estatales, empresas privadas, gremios y estudiantes universitarios con motivo del Congreso de Salud y Seguridad Ocupacional Panamá 2010, celebrado en esta capital.

Se trata del tercer congreso que organiza la ACP y en el mismo se dictaron 50 conferencias; y se realizaron 26 talleres, un foro y una exhibición de productos y servicios de seguridad y salud laboral, con la participación de 63 especialistas nacionales y extranjeros.

Este congreso fue uno de los eventos principales con que Panamá celebró la fecha dedicada a la salud y seguridad laboral, establecida para el 28 de abril de cada año por la Organización Internacional del Trabajo (OIT).

Al declarar inaugurado el congreso durante ceremonia realizada en el Centro de Visitantes de Miraflores, el administrador de la ACP Alberto Alemán Zubieta enfatizó en la conveniencia de formular políticas realistas y, sobre todo, posibles, que aseguren la salud y la seguridad ocupacionales de nuestros trabajadores. Como invitado especial al evento inaugural estuvo el viceministro de Trabajo, Luis Carles, en compañía del vicepresidente ejecutivo de Recursos Humanos de la ACP, Francisco Loaiza.



Especial interés despertó el Foro Nacional en el que se discutió el Proyecto de Ley de Certificación para los Profesionales de la Salud y Seguridad Ocupacional de la República de Panamá.

Especialistas nacionales compartieron con expertos extranjeros invitados; entre estos se contó con Jorge Restrepo, de Colombia, quien habló sobre el Sistema de Gestión de Seguridad y Salud Ocupacional, Lecciones Aprendidas; y Alma De la Garza, México, con STOP, Observación y Comunicación.

También, de Estados Unidos, Adolfo Nietch y Kevin Miller, con los temas: Importancia y Significado de los Entrenamientos OSHA en América Latina y Usando la Información para Mejorar tu Programa de Seguridad y Detección de Gases.

Por Panamá, Sally Vergara, (Instituto Oncológico Nacional): Dificultades para el Diagnóstico del Cáncer Laboral; y Maribel Coco (UDELAS): Estrategias de Promoción y Prevención en Salud Ocupacional, entre otros. Por la ACP participaron más de 20 especialistas.

Entre los participantes hubo representaciones gremiales de la Cámara Panameña de la Construcción, Sociedad



Panameña de Ingenieros y Arquitectos y el Sindicato Nacional de Trabajadores de la Construcción, entre otros y grupos universitarios de UDELAS, UTP y la Universidad de Panamá.

El interés primordial de la ACP al realizar actividades como esta es promover que los sitios de trabajo sean seguros y saludables y contribuir a reducir el número de accidentes o muertes ocupacionales; procurando una cultura de seguridad y salud en la población trabajadora.



Nueva alianza estratégica del Canal

La ACP y la Autoridad Portuaria del estado de Alabama, Estados Unidos (ASPA por su sigla en inglés) firmaron un memorando de entendimiento para fomentar las relaciones comerciales.

Este es un ejemplo de la estrategia de la ACP para forjar alianzas con puertos de EU y promover la ruta a través del Canal. Asimismo, ayudar a mejorar los servicios para nuestros clientes y fomentar el desarrollo económico, dijo el administrador de la ACP, Alberto Alemán Zubieta, tras suscribir el acuerdo con el director de la ASPA, James Lyons.

La ASPA, con sede en Mobile, Alabama, posee y opera los puertos de ese estado, terminal de contenedores, de carga general, graneles, y de carga pesada. El Puerto de Mobile es el noveno más grande de EU en términos de tonelaje y el décimo en importaciones y comercio.



Secretario de Transporte de EU visita Panam

El secretario de Transporte de Estados Unidos, Ray LaHood, visitó el Canal de Panamá para conocer su operación y los avances de su ampliación. Desde el cerro Cocol observó los trabajos de ampliación en el lado Pacífico. Allí el administrador de la ACP, Alberto Alemán Zubieta, le detalló los avances de la obra.

Durante su primera visita al Canal, el secretario reconoció la sólida administración del Canal en manos panameñas y del proyecto de ampliación.

Con dos de cada tres buques que transitan el Canal con origen o destino en EU, tenemos un interés fundamental en el continuo éxito del Canal y de la economía de Panamá, indicó.

LaHood destacó el trabajo que se lleva a cabo en la ampliación del Canal, que tendrá un profundo impacto en la manera como los productos se transportarán en el mundo.



Scouts de Panamá reciben capacitación de la ACP

La tropa 14 de los Scouts de Panamá participó en el seminario de técnicas básicas de salvacorazones ofrecido por la Sección de Capacitación Industrial y de Seguridad de la ACP.

Durante el seminario, los scouts repasaron las técnicas básicas de salvamento, que incluyen procedimientos para casos de primeros auxilios, como asfixias, reacciones alérgicas, hemorragias, quemaduras y reanimación cardiopulmonar, entre otros.

Esta transferencia de conocimientos forma parte del programa de Responsabilidad Social Empresarial que realiza la ACP.

ACP colabora con protección del quila harp a

Festiharpa es una feria anual que reúne a las organizaciones integrantes del Patronato Amigos del Quila Harpa para promover la conservación del ambiente y la protección del ave nacional de Panamá.

Esta año la ACP, como miembro del patronato, participó en la actividad con información sobre el cuidado del ambiente. Durante la feria, adultos y niños disfrutaron de un día de juegos, diversión y aprendizaje.

La feria se celebró en el Centro del Quila Harpa, un aviario ecológico ubicado en el Parque Botánico Summit. El quila harpa es un ave en peligro de extinción que aún subsiste en las áreas protegidas de San Lorenzo y Nombre de Dios, en Colombia, y en el Parque Nacional Chagres, en la provincia de Panamá.



Suscriben acuerdo con puerto de Jacksonville

El administrador de la ACP, Alberto Alemán Zubieta, y el director de la Autoridad Portuaria de Jacksonville, Rick Ferrin, firmaron un acuerdo para impulsar una nueva alianza estratégica del Canal con este centro portuario al norte del estado de Florida, Estados Unidos.

Con la firma del memorando, las dos entidades incentivarán actividades de mercadeo, investigación, avances tecnológicos y capacitación de su personal.

Ferrin destacó que Jacksonville está fuertemente conectado al Canal de Panamá por 13 rutas y más de 600 conexiones cada año.

La apertura de las nuevas esclusas del Canal es el inicio de una profunda transformación de los patrones del comercio mundial, agregó.



Panamá como centro logístico

El futuro de Panamá como centro de transporte y logística de las Américas fue uno de los temas debatidos durante un foro organizado en esta capital por la revista especializada The Economist.

El administrador de la ACP, Alberto Alemán Zubieta, participó en el panel junto al director de la naviera SSA Marine, Jon Hemingway, y el editor de la revista Seatrade, Bob Jaques. Durante su intervención, Alemán Zubieta sostuvo que Panamá tiene muchas oportunidades para capturar el valor de su posición geográfica, particularmente con inversiones en infraestructura y logística.

Recordó que el país ofrece ventajas al comercio mundial por ser un puerto con terminales en dos océanos.

ABECEDARIO DEL CANAL

La emoción de los estudiantes contagia. Volver a los predios de una escuela es como una máquina del tiempo. A pocos kilómetros del Colegio St. Mary miles de panameños hacen funcionar el Canal de Panamá, pero no imaginan que aquí decenas de niños y jóvenes intentan ser como ellos.

En este colegio se realiza la Semana del Conocimiento, una actividad tradicional en muchas escuelas. Este año fue dedicada al Canal de Panamá. Los estudiantes de todos los grados debían desarrollar proyectos relacionados a la vía interoceánica y otras actividades conexas como el ferrocarril y los puertos.

Y los estudiantes se tomaron el reto muy en serio. El objetivo era que integraran todas las materias, y su ingenio, a recrear la operación del Canal, su ambiente, su ampliación y hasta sus recursos humanos.

Fue así que en el gimnasio del colegio se podían distinguir las tres esclusas de Gatún, Miraflores y Pedro Miguel. Esta tarea - considerada una de las más importantes por tratarse de una de las operaciones claves del Canal - fue asignada al grupo de graduandos, explicó el profesor Víctor Costella, coordinador de la Semana del Conocimiento.

Gonzalo Robles, Ana Cano y Jesús Chung, quienes cursan el decimosegundo grado, relataron que para familiarizarse con el funcionamiento de las esclusas recurrieron a varias fuentes de información como el sitio de Internet de la ACP, la Biblioteca Roberto F. Chiari, pero que resultaba obvio que debían apreciar en persona la operación. Para eso fueron al Centro de Visitantes de Miraflores.

Yo creía que conocía bien el Canal y estaba orgulloso como panameño de que fuera nuestro. Ahora, sin embargo, entiendo todo mucho mejor y me siento honrado y comprometido con algún día poder seguir haciendo del Canal lo que es hoy, indicó Robles.

Pero al igual que ocurre con la ACP, los estudiantes llevaron su tarea más allá del tránsito de barcos por la vía acuática. Varias maquetas mostraban actividades relacionadas al Canal como la protección del ambiente, la geología del área, las operaciones de dragado, la estructura administrativa y los avances de los trabajos de la ampliación.



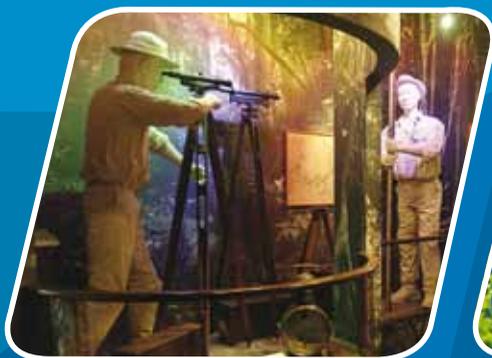
Ana Cano, Gonzalo Robles y Jesús Chung muestran emocionados su maqueta de las esclusas de Gatún.

Uno de los experimentos más curiosos fue el desarrollado por el estudiante Erick Reyes quien recreó el proceso de potabilizar el agua con la información que obtuvo en la ACP.

Durante la semana, los estudiantes recibieron charlas por parte de miembros de la Junta Directiva de la ACP y fueron visitados por uno de los buses informativos del Canal.



CENTRO DE VISITANTES DE MIRAFLORES



Conoce el Centro de Visitantes de Miraflores,
y disfruta en familia de sus divertidas e interesantes exhibiciones.

Horarios:

Lunes a domingo (incluyendo días feriados) Boletería de 9:00 a.m. a 4:30 p.m.
Sala de exhibición, refresquería y tienda de recuerdos de 9:00 a.m. a 4:30 p.m.
Restaurante de 12:00 p.m. a 11:30 p.m. / Contáctanos al 276-8325

¿Quieres saber qué pasa en tu Canal?



*Tiro de Línea:
pasión por el trabajo*



*Conoce los secretos de
las cuevas de Chilibre*



*Vive la emoción
de los veleros*

○ **TELEMETRO**

Canal 13
Domingo 23
de mayo
12:30 p.m.

○ **SERTV**

Canal 11
Domingo 23
de mayo
6:00 p.m.

○ **FETV**

Canal 5
Sábado 29
de mayo
3:00 p.m.

TU CANAL AL DÍA

www.pancanal.com